

# Panasonic®

Kezelési útmutató  
CSERÉLHETŐ OBJEKTÍV DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉPHEZ

Típuszám: **S-R1635**



DVQX1971ZA  
F1119HN0

# Kezelési útmutató

## CSERÉLHETŐ OBJEKTÍV DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉPHEZ

Köszönjük, hogy Panasonic terméket vásárolt. Mielőtt használatba venné a készüléket, kérjük, olvassa végig figyelmesen ezt az útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben is hasznos lehet, ha valaminek utána kíván nézni.

Ez az objektív egy Leica Camera AG L-Mount szabványnak megfelelő digitális fényképezőgépre szerelhető fel. Kompatibilis a 35 mm-es teljes-képezős képezőgéppel.

- A zökkenőmentes felvétel érdekében javasoljuk, hogy frissítse a digitális fényképezőgép/objektív firmware-ét a legújabb verzióra.
- A firmware-re vonatkozó legfrissebb információt, illetve a firmware letöltést/frissítést megtalálja az alábbi támogatási weboldalon:  
<https://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/>  
(Ez az oldal csak angol nyelven áll rendelkezésre)
- Az L-Mount a Leica Camera AG védjegye, illetve bejegyzett védjegye.
- Az ebben a dokumentumban említésre kerülő egyéb nevek, cégnevek, terméknevek az érintett vállalatok védjegyei, illetve bejegyzett védjegyei.

## Tartalom

Információk az Ön biztonsága érdekében .....	3
Óvintézkedések .....	4
Mellékelt tartozékok .....	5
Az alkotórészek elnevezése és funkciója .....	6
Az objektív felszerelése .....	7
AF/MF átkapcsolás .....	8
Óvintézkedések a használat során .....	9
Hibaelhárítás .....	9
Műszaki adatok .....	10

## Információk az Ön biztonsága érdekében

---

Tartsa a lehető legtávolabb a készüléket az elektromágneses berendezésektől (pl. mikrohullámú sütők, TV készülékek, videojátékok, rádióadók, magasfeszültségű vezetékek stb.)

- Ne használja a fényképezőgépet mobiltelefon közelében, mert ez zajt okozhat, és ezzel kedvezőtlenül befolyásolhatja a képet és/vagy a hangot.
- Ha a fényképezőgép az elektromágneses berendezések káros hatása miatt nem működik jól, akkor a fényképezőgép kikapcsolása után távolítsa el az akkumulátort, és/vagy húzza ki a csatlakoztatott hálózati adaptert. Ezután helyezze be ismét az akkumulátort, és/vagy csatlakoztassa újból a hálózati adaptert, és kapcsolja be a fényképezőgépet.

## -Ha ezt a szimbólumot látja-

### Tájékoztató a régi berendezések ártalmatlanításáról Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A helyes kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák a régi termékeket az elérhető, kijelölt gyűjtőhelyekre, a hazai törvényeknek megfelelően.

Ezeknek a megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat.

Ha a begyűjtésre és újrahasznosításra vonatkozó, további információra van szüksége, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyhatósággal.

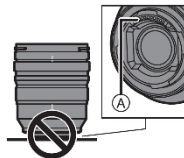
A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.

## Óvintézkedések

### ■ Az objektív kezelése

- Az objektív használatakor ügyeljen rá, hogy ne ejtse le, ne üsse semminek, illetve ne tegye ki túlzott erőhatásnak. Ha mégis ezt teszi, az hibás működést okozhat, illetve az objektív és a digitális fényképezőgép károsodását eredményezheti.

- Ha az objektív lenszérének felülete poros, szennyezett vagy piszkos (víz, olaj, ujjlenyomat stb.), az befolyásolhatja a fényképfelvételt. Felvétel előtt és után az objektív lenszérének felületén lévő por és szennyeződés eltávolításához használjon porlefűvőt, majd a piszok eltávolításához óvatosan törölje le egy puha, száraz törlőruhával.
- Amikor nem használja az objektívet, okvetlen helyezze fel az objektívvédő sapkát és a hátsó objektívvédő sapkát, hogy a por és egyéb szemcsék ne gyűljenek össze az objektív felületén, illetve ne jussanak be az objektívbe.
- Az objektív csatlakoztatási pontjainak (A) megóvása érdekében, ne tegye a következőket, mert ezek hibás működést okozhatnak:
  - Az objektív csatlakozó pontjainak megérintése.
  - Az objektív csatlakozó pontjainak beszennyeződése.
  - Az objektív rögzítési felületének fejjel lefelé történő lehelyezése.



### ■ Por- és cseppállóság

- A porállóság és cseppállóság szakkifejezés egy extra szintű védelmet jelent: ez az objektív minimális mennyiségű nedvességnek, víznek illetve pornak áll ellen. Ezek a terminusok nem garantálják, hogy nem történik károsodás, ha ezt az objektívet közvetlenül éri víz vagy por beszivárgás. Hajtsa végre az alábbi óvintézkedéseket, hogy kielégítő por- és cseppállóságot érjen el. Amennyiben az objektív nem működik megfelelően, forduljon a forgalmazóhoz vagy a Panasonic márkaszervizhez.

- Olyan digitális fényképezőgéphez csatlakoztassa, amely por és cseppálló.
- Az objektív fel- illetve leszereléskor ügyeljen arra, hogy a digitális fényképezőgépre és az objektívre illetve a gumifoglalatra és a csatlakozópontokba ne kerüljön idegen anyag, például homok, por vagy vízcseppek.
- Ha az objektív vízcseppeknek vagy egyéb folyadéknak van kitéve, törölje le egy puha, száraz törlőruhával.
- A por- és cseppállósgái teljesítőképesség növelése érdekében, a foglalatra objektív rögzítő gumi található.
  - Az objektív rögzítő gumi kopásnyomokat hagy a digitális fényképezőgép foglalaton, de ez nem befolyásolja a teljesítményt.
  - Az objektív rögzítő gumi kicserélésére vonatkozó információkért forduljon egy Panasonic márkaszervizhez.

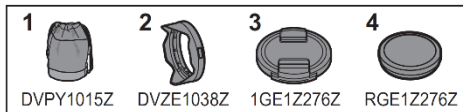
### ■ Páralecsapódás (amikor az objektív párasodik)

- Páralecsapódás akkor jelentkezik, amikor a környezeti hőmérséklet, illetve a légnedvesség (páratartalom) megváltozik. Legyen óvatos, mivel az objektíven folt, penész keletkezhet, és hibás működést eredményezhet.
  - Ha páralecsapódás keletkezik, kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet, és hagyja így körülbelül 2 órán keresztül. A pára természetes módon megszűnik, amikor a digitális fényképezőgép hőmérséklete a környezeti hőmérséklethez közelivé válik.
- 
- Az ebben a kezelési útmutatóban szereplő képek, illetve a termék-specifikáció a későbbi fejlesztések következtében különbözhetnek az Ön által vásárolt készüléktől.

## Mellékelt tartozékok

A termék használatba vétele előtt ellenőrizze az összes mellékelt tartozék meglétét.

A termékszámok a 2019. novemberi állapotot tükrözik. Ezek minden külön értesítés nélkül változhatnak.

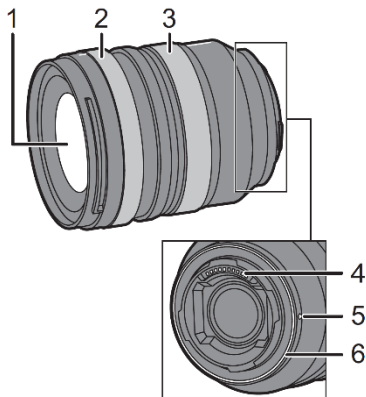


- 1 Objektívtartó zsák
- 2 Napellenző
- 3 Objektívvédő sapka\*
- 4 Hátsó objektívvédő sapka\*

\* Vásárláskor az objektívhez rögzítve.

## Az alkotórészek elnevezése és funkciója

---



- 1 Objektívfelület
- 2 Fókuszgyűrű  
A fókuszgyűrű előre vagy hátra csúsztatásával átkapcsol az AF (Auto fókusz) és MF (Manuális fókusz) között.  
(→ 8. oldal)  
Fókuszáláshoz forgassa a fókuszgyűrűt MF (manuális fókusz) beállítás esetén.
- 3 Zoom gyűrű  
Telefotóra vagy nagy látószögűre zoomol.
- 4 Érintkezési pontok
- 5 Az objektív illesztési jelölése
- 6 Objektív rögzítő gumi

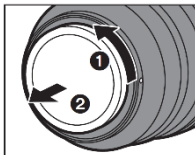
### Megjegyzés

- Amikor a digitális fényképezőgép vakujával fényképez, a képernyő szélei elsötétülhetnek (vignetta hatás léphet fel). Javasoljuk egy külső vakun a nagylátószögű panel használatát.
- Ha fókuszálás után zoomol, akkor eltérések lehetnek a fókuszban. Fókuszáljon újra.
- Videofelvétel alatt, néhány esetben hallható az objektív AF működése. Ilyen esetekben az MF-re kapcsolás javítja a helyzetet.

## Az objektív felszerelése

Az objektív felszerelésére vonatkozó információt olvassa el a digitális fényképezőgépnek használati útmutatójában is.

- Kapcsolja ki a digitális fényképezőgépet mielőtt csatlakoztatja az objektívet.
- Mielőtt csatlakoztatja az objektívet, távolítsa el a hátsó objektívvédő sapkát.
- Miután eltávolítja az objektívet a digitális fényképezőgépről, okvetlen helyezze fel az objektívvédő sapkát és a hátsó objektívvédő sapkát, hogy a por és egyéb szemcsék ne gyűljenek össze az objektív felületén, illetve ne jussanak be az objektívbe.




### ■ A napellenző felhelyezése

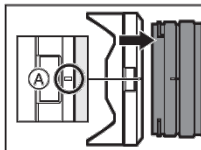
A napellenzőt az ábrán látható módon fogja meg.




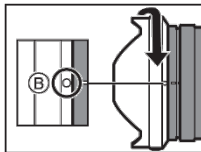
- Ne fogja meg úgy a napellenzőt, hogy az megcsavarodék vagy meghajlik.



- 1 Hozza egy vonalba a napellenzőn lévő **Ⓐ** (  ) jelzést az objektív végén található jelzéssel.



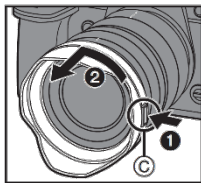
- 2 Forgassa el a napellenzőt a nyíl irányába, és illessze a lencseárnyékolón lévő **Ⓑ** (  ) jelzést a lencse végén található jelzéshez.



- Forgatással rögzítse a napellenzőt, amíg a helyére nem kattann.

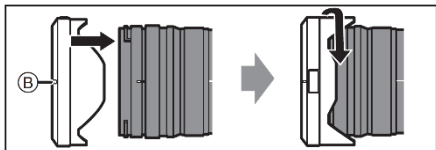
### ■ A napellenző eltávolítása

Miközben lenyomja a **Ⓒ** napellenző gombot, forgassa el a napellenzőt a nyíl irányába és távolítsa el azt.



## Megjegyzés

- Az objektív hordozásakor a napellenzőt fordított irányban kell felhelyezni.
- 1 Távolítsa el a napellenzőt.
  - 2 Hozza egy vonalba a napellenzőn lévő **ⓑ** ( **○** ) jelzést az objektív végén található jelzéssel.
  - 3 Rögzítse a napellenzőt a nyíl irányába történő forgatással, amíg a helyére nem kattán.



- Vakut használó fényképezés közben javasoljuk a napellenző eltávolítását, mivel a napellenző blokkolhatja a vaku fényét.
- Az objektív elejtésének megelőzése érdekében, soha ne hordozza az objektívet úgy, hogy csak a napellenzőnél fogva tartja azt.

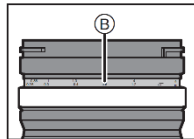
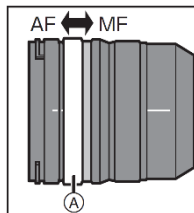
## ■ Megjegyzések a szűrő használatával kapcsolatban

- A lencsevédő sapka illetve a napellenző felhelyezhető már felszerelt szűrő esetén is.
- Amennyiben több szűrőt használ egyszerre, a felvett képek szélei elsötétülhetnek (vignetta hatás léphet fel).
- Nem lehet a szűrőktől eltérő elemeket, pl. átalakító lencsákat vagy adaptereket az objektív elejére felhelyezni és ezzel az objektívvel együtt használni.  
Az objektív meghibásodhat, ha ilyen elemeket helyez fel.

## AF/MF átkapcsolás

Az AF/MF módot az **Ⓐ** fókuszgyűrű előre illetve hátra csúsztatásával kapcsolja át (fókusz tengelykapcsoló mechanizmus).

- Amikor a digitális fényképezőgép MF-re van állítva, az MF működik, függetlenül a fókuszgyűrű pozíciójától.
- Amikor az MF módot használja, ellenőrizze a **ⓑ** távolság skálát. Használja iránymutatóként a fókuszáláshoz.
- A kompatibilis digitális fényképezőgépek menübeállításai segítségével beállíthatja azt a fókusz-mértéket, amennyit a fókusz elmozdul a fókuszgyűrűvel. Kapcsolja az objektívet AF módra, és állítsa a fényképezőgépet MF üzemmódba. A részleteket olvassa el a digitális fényképezőgép kezelési útmutatójában.





## **Övintézkedések a használat során**

---

- **Ne permetezzen az objektívre rovarirtót vagy gyúlékony vegyszereket.**
  - Ha ilyen vegyi anyagok kerülnek az objektívre, deformálódhat a burkolata vagy leválhat róla a festék.
- **Ne irányítsa az objektívet a nap, sem más, erős fényforrás felé.**
  - Ez azt okozhatja, hogy az objektív túlzottan sok fényt gyűjt össze, ami tüzet vagy hibás működést eredményezhet.
- **Ne használja alacsony hőmérsékleten az objektívet úgy, hogy hosszú ideig, közvetlenül hozzáér.**
  - Ha a bőre hosszú ideig, közvetlenül érintkezik az objektívvel olyan helyeken, ahol a hőmérséklet nagyon alacsony (0°C alatti környezetben, pl. sípályán), akkor az sérülést okozhat. Ha hosszabb ideig használja az objektívet, vegyen fel kesztyűt, vagy hasonló védőfelszerelést.
- **Az objektív tisztításakor használjon puha, száraz, pormentesítő törlőruhát.**
  - Ne használjon oldószereket az objektív tisztításához pl. benzint, hígítót, alkoholt, háztartási tisztítószert stb., mert deformálódhat a burkolata vagy leválhat róla a festék.
  - Ne használjon vegykezelt törlőkendőt.
- Ne hagyja, hogy az objektív hosszabb ideig gumból, műanyagból, vagy hasonló anyagokból készült termékekkel érintkezzen.
- Ne szerelje szét, illetve ne alakítsa át a terméket.

- Ha az objektívet huzamosabb ideig nem használja, javasoljuk, hogy a tárolásnál használjon szárítószert (szilikagélt).
- Felvétel előtt ellenőrizze az összes alkatrészt, ha az objektívet huzamosabb ideig nem használta.
- Semmilyen körülmények között ne használja, és ne tárolja az alábbi helyeken az objektívet, mivel ez problémát idézhet elő a működésben, illetve meghibásodást okozhat:
  - Közvetlen napsütésnek kitett helyen, illetve a strandon, nyáron
  - Magas hőmérsékletű, magas páratartalmú, illetve olyan helyeken, ahol a hőmérséklet és a légnedveség nagymértékben megváltozhat
  - Homokos vagy poros helyeken
  - Ahol tűz ég
  - Fűtő, légkondicionáló illetve párologtató berendezések közelében
  - Ahol víz érheti az objektívet
  - Ahol rezgésnek van kitéve
  - Járműben
- Olvassa el a digitális fényképezőgép kezelési útmutatóját is.

## **Hibaelhárítás**

---

**Kopogó hang stb. hallatszik, amikor a digitális fényképezőgépet be- vagy kikapcsolja, illetve megrázza az objektívet.**

**Hang hallatszik az objektívből képek felvétele közben.**

- Ez a hang az objektív lencsék mozgásából és a rekesz működéséből ered. Ez nem rendellenesség.

## Műszaki adatok

A teljesítőképesség fokozása érdekében a műszaki adatok minden külön értesítés nélkül változhatnak.

### CSERÉLHETŐ OBJEKTÍV DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉPHEZ „LUMIX S PRO 16-35 mm F4”

<b>Rögzítés</b>	Leica Camera AG L-Mount
<b>Gyújtótávolság</b>	f=16 mm – 35 mm
<b>Objektívfelépítés</b>	12 lencsetag 9 csoportba rendezve (3 aszférikus lencse, 1 ED lencse, 1 UHR lencse)
<b>Blende típusa</b>	9 db rekeszlamella/Környílású blende
<b>Maximális blendenyílás</b>	F4,0
<b>Minimális blendenyílás</b>	F22
<b>Látószög</b>	107° (nagylátószög) – 63° (teleobjektív)
<b>Fókusz távolság</b>	0,25 m – ∞ (a fókusz távolság referencia vonaltól)
<b>Maximális nagyítás</b>	0,23x
<b>Optikai képstabilizátor</b>	Nem
<b>Szűrő átmérő</b>	77 mm
<b>Max. átmérő</b>	Ø85,0 mm
<b>Teljes hossz</b>	Kb. 99,6 mm (az objektív csúcsától az objektívrögzítő alapjáig)
<b>Tömeg (súly)</b>	Körülbelül 500 g
<b>Por- és cseppállóság</b>	Igen
<b>Ajánlott üzemi hőmérséklet:</b>	-10 °C – 40 °C
<b>Megengedett relatív páratartalom:</b>	10%RH – 80%RH

Gyártja:

Panasonic Corporation

Kadoma, Osaka, Japán

Európába importálja:

Panasonic Marketing Europe GmbH

Panasonic Testing Centre

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

---

**Panasonic Corporation**

Weboldal: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2019